

<<生态翻译学学刊>>

图书基本信息

书名：<<生态翻译学学刊>>

13位ISBN编号：9787513525213

10位ISBN编号：7513525218

出版时间：2012-11

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：胡庚申 编

页数：111

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<生态翻译学学刊>>

内容概要

《生态翻译学学刊：国际生态翻译学研究会会刊（中文版）（2012第2期·总第4期，半年刊）》旨在促进生态翻译学的研究与发展，搭建交流平台，传播研究成果，凝聚研究队伍，繁荣学术研究。

作为一份专业性的学术期刊，《生态翻译学学刊》欢迎的文章包括：生态翻译学话语体系的构建研究；生态翻译学的应用/实证研究；生态翻译学与其他翻译研究途径的关系研究；全球生态主义学术思潮与生态翻译学研究；翻译适应选择论的应用与发展研究；以生态翻译学为理论框架的硕士/博士学位论文写作研究；生态翻译学视域下的翻译路径、范式、学派研究；生态翻译学研究的困惑、反思与前瞻等。

书籍目录

宏观综论生态翻译学的名与实
翻译生态系统下的译者能力发展研究理论与应用
生态翻译学视域下的文学译者批评生态翻译学的运用幅度
文本进化假说：寒山诗歌翻译的文本进化
生态翻译学视角下亚瑟威利的《道德经》英译研究
生态翻译视角下儿童文学翻译——以《爱丽丝漫游奇境》的两个译本为例
杂合的生态翻译学解读
适应选择论下的译评标准解释——以《沉没之鱼》的翻译为个案
生态翻译学视角下的口译质量评价及对口译教学资料选取的启示
Eco-Translatology and the Mencian “ Four Shoots ” (si duan 四端)
研究会动态
第三届国际生态翻译学研讨会在中国西南大学筹备之中
简讯：又一篇生态翻译学研究领域的博士学位论文通过答辩
香港浸会大学、上海外国语大学、山东大学等高校已授予六位生态翻译学等相关研究方向的博士学位
中国翻译协会为第三届国际生态翻译学研讨会召开之贺函
国际生态翻译学研究会顾问委员会主席Cay Dollcrup教授贺函
其他会讯：第五届海峡“两岸四地”翻译与跨文化交流研讨会即将在武汉召开

章节摘录

尽管从生态学视角对翻译进行的探索性研究发轫于2001年，但是，在国际交流场合提出、并系统论证的“生态翻译学”（Eco-translatology），却是在四年后的一篇题为“生态翻译学诠释”（Understanding Ecotranslatology）的论文里。

该文在2006年8月召开的“翻译全球文化：走向跨学科的理论构建”（Translating Global Cultures: Towards Interdisciplinary (Re) Construction）国际会议上宣读，后来又以“生态翻译学解读”（Eco-translatology: A Primer）为题在《中国翻译》上发表（见该刊2008年第6期，第11-15页）。

由于生态翻译学在中国学者提出之前是“世界上原本没有的东西”，可谓“无中生有”；特别是由于生态翻译学是从一个与以往研究有很大不同的新视角对翻译所做的系统研究，其中还有不少新的术语和概念，又可谓“自说自话”，因此，人们对之好奇、关注、乃至犹疑均属自然，翻译界业内人士、以及关心翻译学发展的其他学科领域的人士自然会提出这样的问题：什么是生态翻译学？或者，何谓生态翻译学的名与实？

作为生态翻译学的“导论”，本书的目的之一就是致力于回答这个问题。

我们将在书中详细介绍生态翻译学的起源与发展，阐述生态翻译学的总体架构及其不同层次的主要研究内容，指出生态翻译学的发展空间和发展“路线图”，当然也要涉及生态翻译学理论的应用与传播，以及该领域研究对整个翻译学科发展的启示和意义等。

生态翻译学，从名称上看，至少涉及了“翻译学”（Translatology）和“生态学”（Ecology）。因此，谈论什么是“生态翻译学”，谈论何谓生态翻译学的“名”与“实”，又会很自然地要从“翻译学”和“生态学”两个方面谈起。

.....

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>